

## NOTA EDITORIAL

Desde sus inicios, una de las metas principales del Simposio Internacional de Arqueología PUCP ha sido la interdisciplinariedad, la necesidad imperativa de interrelacionar a la arqueología del Perú con disciplinas «afines» tanto de las ciencias humanas como las ciencias naturales. De esta manera, el IV Simposio se concentró, enteramente, en las perspectivas etnohistóricas y arqueológicas acerca de la identidad y transformación en el Tawantinsuyu (números 6 a 8 [2003 a 2005] del *Boletín de Arqueología PUCP*). Debido a la extraordinaria relevancia del tema, se ha realizado una traducción al inglés de una selección de diversos aportes incluidos, la que se publicará pronto en los Estados Unidos (Urton y Kaulicke [eds.] en prep.).

Uno de los aspectos tratados en dicho evento, y en otro anterior, fue el de las lenguas habladas por las formaciones políticas tardías en el Tawantinsuyu, así como de las de Huari y Tiwanaku. El doctor Rodolfo Cerrón-Palomino, un reconocido lingüista, colega y amigo, abordó estos temas en varias contribuciones (Cerrón-Palomino 2001, 2005). En 2007, con motivo de la visita del doctor Paul Heggarty, del McDonald Institute de la University of Cambridge, Reino Unido, ambos me plantearon la posibilidad de organizar con ellos un evento sobre lenguas y arqueología en forma de una edición más del Simposio Internacional de Arqueología PUCP. A modo de preparación, Cerrón-Palomino y yo fuimos invitados al simposio «Archaeology and Linguistics in the Andes», realizado los días 12 y 13 de setiembre de 2008 en el McDonald Institute, seguido por otro encuentro en Londres que tuvo como título «History and Linguistics in the Andes», y que se efectuó en el Institute for the Study of the Americas, el día 15 del mismo mes. Las actas de la primera reunión serán publicadas pronto (Heggarty y Beresford-Jones [eds.] 2012), mientras que las de Londres ya lo han sido en el año en curso (Heggarty y Pearce [eds.] 2011).

El VII Simposio Internacional de Arqueología PUCP, que tuvo como título «Lenguas y sociedades en el antiguo Perú: hacia un enfoque interdisciplinario», se llevó a cabo en el campus de nuestra casa de estudios entre el 28 a 30 de agosto de 2009. Participaron más de 20 ponentes, 10 de ellos ya presentes en el evento de Cambridge: Colin Renfrew, Willem Adelaar, Paul Heggarty, David Beresford-Jones, Richard Burger, William Isbell, Kevin Lane, George Lau, Rodolfo Cerrón-Palomino y Peter Kaulicke. La Pontificia Universidad Católica del Perú le otorgó el título de *doctor honoris causa* al doctor Colin Renfrew el día 1 de setiembre de 2009. Asimismo, de manera reciente, el doctor Willem Adelaar fue distinguido como profesor honorario del Departamento de Humanidades el 17 de octubre de 2011.

Además de colegas de la universidad (Krzysztof Makowski, Luis Andrade y José Antonio Salas), se contó, en dicha oportunidad, con la presencia de los doctores Tom Dillehay, Charles Stanish y Alessandro Duranti (Estados Unidos), Shinya Watanabe (Japón), Alexander Herrera (Colombia), Lars Fehren-Schmitz (Alemania) y Susana Montesinos (Holanda). El trabajo de la doctora Thérèse Bouysson-Baillat (Francia) fue leído en el evento. Casi todos los citados entregaron sus trabajos para esta publicación y están incluidos en el número. El doctor Nicanor Domínguez, quien no pudo participar en el encuentro, fue invitado posteriormente a colaborar con el presente volumen.

De esta manera, la interdisciplinariedad aludida al inicio de esta nota no se limitó a las relaciones entre la lingüística y la arqueología, sino que incluía, también, la historia y la genética. Debido a la presencia de tantas disciplinas, no puede sorprender que no se lograra consensos unánimes sobre asuntos generales o de carácter más puntual, pero resulta evidente que el diálogo iniciado es fructífero y promete alcances mayores en el futuro una vez que se acuerde la aplicación de metodologías y técnicas lo suficientemente sofisticadas como para acercarse a la solución de problemas que hoy parecen casi insolubles. En ese sentido, también surge la necesidad de enfoques más especulativos y «desafiantes» de los que se encuentran ejemplos variados en la compilación que se presenta aquí. En vista de la ausencia de fuentes escritas con anterioridad al siglo XVI, la relación entre culturas materiales, cuyas secuencias cronológicas proporcionan un relativamente seguro marco referencial de tiempo y espacio, y la reconstrucción de protolenguas —o, inclusive, pre-protolenguas— requieren de construcciones lógicas y, sobre todo, conocimientos razonablemente sólidos por parte de la «otra» disciplina.

Los dos artículos de Heggarty y Beresford-Jones incluidos en este número constituyen una excepción, ya que se trata de un modelo integrado de ambas disciplinas (arqueología y lingüística). Fueron presentados y tratados por primera vez en el mencionado evento de Cambridge. La idea de exponerlos nuevamente en el simposio de Lima se basó, obviamente, en el afán de familiarizar al público hispanohablante con el mismo. Debido a ello, resulta algo desconcertante que aquí se los publique de nuevo en su idioma original. Este hecho va en contra de los principios del *Boletín*, ya que, hasta ahora, todos los aportes aparecidos en la revista están en castellano. Estos principios no han cambiado, sino que se acordó hacer una excepción única con ellos debido a razones y circunstancias ajenas a nuestra voluntad. Este hecho es lamentable ya que sus versiones traducidas hubieran podido ayudar a una mayor difusión, tal como estaba previsto.

Además de ello, el hecho de incluir un buen número de autores que también estuvieron presentes en el evento de Cambridge podría sugerir la presencia de repeticiones, pero esto no es así. En primer lugar, el de Cambridge fue un taller sin ponencias formales, lo que sí fue el caso del encuentro de Lima. Este último también trató de enfocar problemas relacionados con otros idiomas fuera de las familias quechua y aimara, en particular el puquina (véase Bouysson-Cassagne, Domínguez, Cerrón-Palomino, este número). La inclusión del artículo del doctor Fehren-Schmitz se debe a la convicción de que la genética debe desempeñar un papel más importante en la discusión, ya que puede ofrecer nuevas pautas para los desplazamientos poblacionales en el pasado preeuropeo de los Andes centrales. Continuando con dicho interés, pronto se realizará otro evento en el Max-Planck-Institut Leipzig, Alemania, bajo el título «Population Prehistory of the Andes: A Cross-Disciplinary Conspectus», organizado, asimismo, por Paul Heggarty y David Beresford-Jones, los días 27 a 29 de noviembre del presente, al que estamos invitados Rodolfo Cerrón-Palomino y el suscrito. Otro encuentro se llevará a cabo antes en Brasilia los días 24 a 28 de octubre del presente, y tendrá como tema «Arqueología e lingüística histórica das linguas indígenas sul-americanas. Pelos terras altas e baixas da America do Sul», al que también asistiremos Cerrón-Palomino, Heggarty y el suscrito. De esta manera, queda claro que reuniones como las mencionadas constituyen un acercamiento sostenido basado en la interdisciplinariedad a escala internacional en vez de conformar esfuerzos aislados y algo desafortunados.

Con el fin de plasmar la idea de la diversidad de lenguas y tipos étnicos para el tema que convocó a estudiosos de ambas disciplinas y para la publicidad del evento, se tuvo la idea de reunir imágenes del pasado prehispánico que reflejaran esa diversidad. En ese sentido, el diseño de la carátula del presente número es el mismo que tuvieron los materiales de publicidad del VII Simposio Internacional de Arqueología PUCP. Consta de cuatro imágenes basadas en fotografías de piezas escultóricas, tres procedentes del gran hallazgo de la isla de Pariti y que corresponden a la cultura Tiwanaku (Korpisaari y Sagárnaga 2008; Sagárnaga 2008) y una —tercera de izquierda a derecha— que proviene de la colección de Rafael Larco Hoyle, en su libro *Los Mochicas* (2001).

Quiero expresar mi gratitud, en primer lugar, a mis coeditores, por su gran apoyo en la preparación y realización del simposio de Lima y, luego, en la preparación de la publicación de este número. En particular, quiero agradecer a David Beresford-Jones y a Paul Heggarty, por las invitaciones a los eventos organizados por ellos y por el sustancial apoyo económico al encuentro de Lima de parte de la British Academy. De manera evidente, extiendo mi gratitud a los autores que figuran en este número, tanto a los que participaron en el evento y a los que luego entregaron sus trabajos incluidos, como a los que no pudieron asistir pero nos brindaron sus aportes. Debo mencionar la participación de otros colegas de nuestra universidad que fungieron de moderadores: los doctores Carlos Garatea, Jorge Iván Pérez, Pilar Valenzuela y Rafael Vega-Centeno.

Asimismo, para la realización del encuentro de Lima debo mi reconocimiento a la doctora Pepi Patrón, por entonces Jefa del Departamento de Humanidades, ya que nos apoyó en el aspecto económico, una ayuda que nos siguió brindando el doctor Miguel Giusti, quien la reemplazó en dicho cargo. Ambos participaron en la inauguración, al igual que la señora Catherine Nettleton, la embajadora del Reino Unido. Como siempre de manera eficiente, la organización del evento estuvo a cargo de la doctora Patricia Harman y su equipo de la Oficina de Eventos. Mi hijo Klaus realizó el diseño principal mencionado para la publicidad del evento. El señor Rafael Valdez tuvo el papel de Coordinador Adjunto y, junto con la señorita Ana Lucía Salcedo, se encargó de las presentaciones en el desarrollo del encuentro. En cuanto a la publicación, el señor Rafael Valdez se ocupó, esta vez también, de la preparación de la publicación, por lo que merece

un agradecimiento especial. Quisiera expresar mi reconocimiento al doctor Rodolfo Cerrón-Palomino y al señor Raúl Bendezú, secretario de redacción de la revista *Lexis*, por su ayuda en cuanto a los términos técnicos de la lingüística, así como a David Beresford-Jones, por la revisión de los resúmenes en inglés. La magíster Patricia Arévalo, Directora General del Fondo Editorial, y su equipo se ocuparon, una vez más, de los trabajos finales de edición, y el doctor Miguel Giusti contribuyó con las gestiones pertinentes para concretar este proyecto editorial.

Lima, octubre de 2011

PETER KAULICKE

## REFERENCIAS

**Cerrón-Palomino, R.**

2001 El origen centroandino del aimara, en: P. Kaulicke y W. H. Isbell (eds.), *Huari y Tiwanaku: modelos vs. evidencias*. Primera parte, *Boletín de Arqueología PUCP* 4 (2000), 131-142.

2005 El aimara como lengua oficial de los incas, en: P. Kaulicke, G. Urton y I. Farrington (eds.), *Identidad y transformación en el Tawantinsuyu y en los Andes coloniales*. Perspectivas arqueológicas y etnohistóricas. Tercera parte, *Boletín de Arqueología PUCP* 8 (2004), 9-21.

**Heggarty, P. y A. J. Pearce (eds.)**

2011 *History and Language in the Andes*, Studies of the Americas, Palgrave Macmillan, London.

**Heggarty, P. y D. G. Beresford-Jones (eds.)**

2012 *Archaeology and Language in the Andes*, Proceedings of the British Academy 173, Oxford University Press, London.

**Korpisaari, A. y J. Sagárnaga**

2008 Investigaciones arqueológicas en la isla Pariti, Bolivia, temporadas de campo 2004, 2005 y 2006, *Chachapuma* 1, 7-29.

**Larco Hoyle, R.**

2001 *Los Mochicas*, vol. 1, Museo Arqueológico Rafael Larco Herrera, Lima.

**Sagárnaga, J.**

2008 Máscaras y culto en Tiwanaku, *Chachapuma* 1, 31-51.

**Urton, G. y P. Kaulicke (eds.)**

en prep. *Kings, Lords, Neighbors and Wildmen: Personhood and Ethnic Identity in the Inka Empire*, Cambridge University Press.